

# Cambridge English

## 剑桥英语

### Language testing for UK Visas and Immigration - FAQs

#### 申请英国签证和移民所需的语言测试 - 常见问题解答

The UK government has confirmed new requirements for secure English language testing for visa and immigration purposes. These requirements reduce the number of tests on the list of Secure English Language Tests (SELT) which are required for many categories of visa, and bring in additional requirements for the way the tests are administered.

英国政府已经确认，对以签证和移民为目的的申请人提出新的安全英语语言测试要求。安全英语语言测试是申请诸多签证类别的必备条件，新规定减少了安全英语语言测试（SELT）列表中的测试数量，同时还对实施测试的方法提出了额外要求。

This affects Cambridge English and other English language exam providers.

这会对剑桥英语等英语考试主办方产生影响。

Applicants who need to prove their level of English to support an application for any category of UK visa can use *IELTS for UKVI* scores, at Common European Framework of Reference (CEFR) level B1 (*IELTS* score 4.0) and above.

申请任何类别英国签证的申请人若需证明其英语水平时，都可以出示英国签证类雅思考试成绩，亦即欧洲语言共同参考框架（CEFR）B1级（雅思成绩4.0）及以上。

A new *IELTS Life Skills* test has also been introduced, specifically designed for applicants who need to prove their speaking and listening skills at CEFR levels A1 and B1.

新的雅思生活技能测试也已同时推出，该项测试专门针对需要证明其口语和听力技能达到了CEFR A1和B1级别的申请人。

Cambridge English produces *IELTS*, which is jointly owned by British Council, IDP: IELTS Australia and Cambridge English Language Assessment.

雅思考试由剑桥英语出题，由英国文化协会、澳大利亚国际教育开发署雅思处和剑桥大学外语考试部共同管理。

These changes come into effect on 6 April 2015.

此次变更自2015年4月6日起生效。

### 1. Which Cambridge English exams are on UKVI's list of Secure English language tests (often referred to as SELT)?

#### 1. 英国签证与移民管理局（UKVI）安全英语测试（通常被称为SELT测试）列表中都有哪些剑桥英语考试？

For visa and immigration applications to the UK, you may need to take an English language qualification which is included on the Home Office's list of Secure English Language Tests (often referred to as SELT tests).

若您英国签证和移民申请人，则需要参加英国内政部安全英语测试（通常被称为SELT测试）列表中的英语语言资格测试。

The UK government has announced new requirements for secure English language testing for visa and immigration purposes. These requirements reduce the number of tests on the SELT list.

英国政府已经正式宣布，对以签证和移民为目的的申请人提出新的安全英语语言测试要求。新要求减少了SELT列表中的测试数量。

# Cambridge English

## 剑桥英语

*IELTS for UKVI* and our new test *IELTS Life Skills* are both included on this revised list. 英国签证类雅思考试和我们的新项目雅思生活技能测试都包含在这份修订列表中。

*IELTS for UKVI* and *IELTS Life Skills* are ideal tests for UK Visas and Immigration purposes. They are designed to ensure that candidates have the skills they need for success in an English speaking environment, and that they can use the language effectively in a wide range of different contexts. 英国签证类雅思考试和雅思生活技能测试是获取英国签证和移民资格的理想测试手段。设计这两种测试的目的在于确保考生具备在英语环境中生活、学习的技能，确保他们能够在各种不同的场合下有效地运用英语。

Cambridge English produces *IELTS*, which is jointly owned by British Council, IDP: IELTS Australia and Cambridge English Language Assessment. *IELTS* has been in operation for over 25 years. Over 9,000 recognizing organizations around the world accept *IELTS* as a reliable indicator of language ability.

雅思考试由剑桥英语出题，由英国文化协会、澳大利亚国际教育开发署雅思处和剑桥大学外语考试部共同管理。举办雅思考试的时间已经超过了25年，全球有超过9,000家机构认可并接受雅思考试成绩，视其为衡量语言能力的可靠标准。

*IELTS Life Skills* is for candidates who only need to demonstrate Speaking and Listening skills, at levels A1 or B1 of the CEFR.

雅思生活技能测试是为那些仅需要证明其听说技能达到CEFR A1和B1级别的申请人所设计的。

### **2. What categories of visa are affected? Do I need to take an exam on the SELT list?**

#### **2. 什么类别的签证会受到影响？我是否需要参加SELT列表中的测试？**

These changes affect a number of visa and immigration categories. 这些变更会影响到许多签证和移民类别。

To find out whether you need to take an approved test (SELT), what level you need to achieve, and which exam you can use, you should contact UK Visas and Immigration (UKVI), or the British Embassy or High Commission in your country. There is also a wealth of information on UKVI's website

<https://www.gov.uk/government/publications/guidance-on-applying-for-uk-visa-approved-english-language-tests>

如需了解您是否需要参加某项经核准的测试（SELT），以及所需要达到的水平和可以采用的测试类别，请联系英国签证与移民管理局（UKVI）或您所在国家的英国大使馆或高级专员公署。在英国签证与移民管理局的网站上也有大量信息可供查询

<https://www.gov.uk/government/publications/guidance-on-applying-for-uk-visa-approved-english-language-tests>

As a guide, you can use the following table:

您可以参考下表：

# Cambridge English

## 剑桥英语

Visa description 签证类别	Minimum CEFR level required 最低CEFR等级要求	Skills 技能	IELTS test and minimum score required overall and in each skill <sup>1</sup> 雅思测试和最低成绩总体及分项要求 <sup>1</sup>
Tier 1 (General) visa 第一层级（普通）签证	C1	Reading, Writing Speaking, and Listening 阅读、写作、口语、听力	<i>IELTS for UKVI</i> - 7.0 overall, and in each of the four skills 英国签证类雅思考试: 总分7.0, 四项技能的每一项均为7.0
Tier 1 (Exceptional Talent) visa 第一层级（杰出人才）签证	B1	Reading, Writing Speaking, and Listening 阅读、写作、口语、听力	<i>IELTS for UKVI</i> - 4.0 overall, and in each of the four skills 英国签证类雅思考试: 总分4.0, 四项技能的每一项均为4.0
Tier 1 (Entrepreneur) visa 第一层级（企业家）签证	B1	Reading, Writing Speaking, and Listening 阅读、写作、口语、听力	<i>IELTS for UKVI</i> - 4.0 overall, and in each of the four skills 英国签证类雅思考试: 总分4.0, 四项技能的每一项均为4.0
Tier 1 (Graduate Entrepreneur) visa 第一层级（毕业生企业家）签证	B1	Reading, Writing Speaking, and Listening 阅读、写作、口语、听力	<i>IELTS for UKVI</i> - 4.0 overall, and in each of the four skills 英国签证类雅思考试: 总分4.0, 四项技能的每一项均为4.0
Tier 2 (General) visa 第二层级（普通）签证	B1	Reading, Writing Speaking, and Listening 阅读、写作、口语、听力	<i>IELTS for UKVI</i> - 4.0 overall, and in each of the four skills 英国签证类雅思考试: 总分4.0, 四项技能的每一项均为4.0
Tier 2 (Sportsperson) visa 第二层级（运动员）签证	A1	Speaking, and Listening 口语、听力	<i>IELTS Life Skills at A1 - Pass</i> 雅思生活技能测试: A1级 – 及格 <i>IELTS for UKVI – in Speaking and Listening</i> <sup>2</sup> 英国签证类雅思考试: 口语和听力部分 <sup>2</sup>

# Cambridge English

## 剑桥英语

Tier 2 (Minister of Religion) visa 第二层级（宗教人士）签证	B2	Reading, Writing Speaking, and Listening 阅读、写作、口语、听力	<i>IELTS for UKVI</i> - 5.5 overall, and in each of the four skills 英国签证类雅思考试：总分5.5，四项技能的每一项均为5.5
Tier 4 (General) student visa -below degree level 第四层级（普通）学生签证，学位以下课程	B1	Reading, Writing Speaking, and Listening 阅读、写作、口语、听力	<i>IELTS for UKVI</i> - 4.0 overall, and in each of the four skills 英国签证类雅思考试：总分4.0，四项技能的每一项均为4.0
Tier 4 (General) student visa -degree level and above and including some pre-sessional courses <sup>3</sup> 第四层级（普通）学生签证，学位及以上课程，包括某些预备课程 <sup>3</sup>	B2	Reading, Writing Speaking, and Listening 阅读、写作、口语、听力	<i>IELTS for UKVI</i> - 5.5 overall, and in each of the four skills 英国签证类雅思考试：总分5.5，四项技能的每一项均为5.5
'Family of a settled person' visa “探亲”签证	A1	Speaking and Listening 口语和听力	IELTS Life Skills at A1 – Pass 雅思生活技能：A1级 – 及格 <i>IELTS for UKVI</i> – 4.0 in Speaking and Listening <sup>2</sup> 英国签证类雅思考试：口语4.0，听力4.0 <sup>2</sup>
Indefinite leave to remain (to settle) or citizenship <sup>4</sup> 永久居留权（定居）或公民身份 <sup>4</sup>	B1	Speaking and Listening 口语和听力	<i>IELTS Life Skills</i> at B1 - Pass 雅思生活技能：B1级 – 及格 <i>IELTS for UKVI</i> – 4.0 in Speaking and Listening <sup>2</sup> 英国签证类雅思考试：口语4.0，听力4.0 <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Both General and Academic Training modules are accepted. The CEFR requirement for each skill must be met.

<sup>1</sup> 移民类和学术类均可接受。各项技能均应符合CEFR要求。

<sup>2</sup> *IELTS for UKVI* can be used where IELTS Life Skills is used; candidates would need to get 4.0 or above in Speaking and Listening (scores for Reading and Writing will be ignored).

<sup>2</sup> 英国签证类雅思考试成绩可在要求雅思生活技能测试的情况下使用；申请人的口语和听力分数均需达到4.0或以上（阅读和写作分数忽略不计）。

# Cambridge English

## 剑桥英语

<sup>3</sup> Universities on UKVI's list of [Tier 4 Sponsors](#) decide which exams to accept when a SELT is not required, and these may include *Cambridge English: Advanced* and *Proficiency*.

<sup>3</sup> 在不要求SELT的情况下，英国签证与移民管理局[第四层级担保方](#)列表中的大学决定接受哪一种测试成绩，其中可能包括Cambridge English: Advanced 和 Proficiency。

<sup>4</sup> From 12 November, you can no longer use a result from a Cambridge English exam for Citizenship (naturalization). From 19 November 2015, you can no longer use a result from a Cambridge English exam for Indefinite Leave to Remain (to settle). We strongly recommend taking *IELTS for UKVI* or *IELTS Life Skills* for these purposes.

<sup>4</sup> 自2015年11月12日起，您不再可以使用剑桥英语考试成绩申请公民身份（入籍）。从2015年11月19日起，您不再可以使用剑桥英语考试成绩申请永久居留权（定居）。针对有这些目的申请人，我们强烈推荐您参加英国移民类雅思考试和雅思生活技能测试。

Please note that these changes do not affect the use of Cambridge English exams by people from the European Union, European Economic Area, Switzerland and 'majority English speaking countries' as defined by the UK Home Office (<https://www.gov.uk/english-language>).

请注意，此类变更不会影响到来自欧盟、欧洲经济区、瑞士和“讲英语人数居多的国家”的人士采用剑桥英语考试。“讲英语人数居多的国家”的定义见英国内政部规定

(<https://www.gov.uk/english-language>)。

### 3. Can I still use my Cambridge English exam for UK university and visa applications?

#### 3. 我是否仍然可以用剑桥英语考试成绩申请英国大学和签证？

If you are applying for a Tier 4 student visa please note that you can still use your Cambridge English certificate under the following conditions:

如果您正在申请第四层级学生签证，则请注意，您仍然可在下列情况下使用您的剑桥英语证书：

- For levels of study at degree level and higher, Higher Education Institutions who are on UKVI's list of Tier 4 Sponsors can decide which exams to accept as proof of English language ability.  
对学位或以上级别课程的申请人，英国签证与移民管理局第四层级担保方列表中的高等教育机构可以决定接受哪一种测试成绩为申请人英语能力的证明。

This means you can continue to use Cambridge English exams, including *Cambridge English: Advanced* and *Proficiency*, taken at any authorized exam centre, to apply to universities for degree courses (or higher), where the exams are accepted.

这就是说，您可以继续使用包括Cambridge English: Advanced 和 Proficiency在内的剑桥英语考试证书（参加考试的授权考试中心不限）申请大学学位（或以上）课程的学习，在这种情况下考试成绩可被校方接受。

- If you are from the European Union, European Economic Area or Switzerland - a Tier 4 student visa is not required. You can therefore continue to use Cambridge English exams as proof of English language proficiency for entry to foundation, undergraduate and postgraduate courses, at universities which accept the exams.  
如果您来自欧盟、欧洲经济区或瑞士，则无需第四层级学生签证。因此，您可以继续使用剑桥英语考试成绩作为英语能力的证明，申请参加预科、本科和研究生课程的学习，只要校方接受此类考试成绩即可。